COURSE OF STUDY Digital Heritage. Museums, Archives, Libriaries

ACADEMIC YEAR 2023-2024

ACADEMIC SUBJECT English for Digital Humanities

General information	
Year of the course	I
Academic calendar (starting and ending date)	Second semester (26.02.2024 – 15.05.2024)
Credits (CFU/ETCS):	**6**
SSD	Language and Translation – English Language L-LIN 12
Language	Italian and English
Mode of attendance	**Attendance is not compulsory but highly recommended**

Professor/ Lecturer	
Name and Surname	Maristella Gatto
E-mail	maristella.gatto@uniba.it
Telephone	0805717426
Department and address	*Ricerca e Innovazione Umanistica – Palazzo di Lingue – Via Garruba 6/b 70122 Bari*
Virtual room	*MS Teams*
Office Hours (and modalities: e.g., by appointment, on line, etc.)	Tutoring times will be made available with the class timetable

Work schedule			
Hours			
Total	Lectures	Hands-on (laboratory, workshops, working groups, seminars, field trips)	Out-of-class study hours/ Self-study hours
Es. 150	*42*		*108*
CFU/ETCS			
Es. 6	*6*	*0*	*0*

Learning Objectives	Prospective students are expected to achieve an intermediate level of English, along with the ability to understand written and spoken domain-specific and general English texts of medium complexity. They are also expected to refine their appreciation of the shift from traditional to digital texts.
Course prerequisites	Students should have a basic knowledge of English

Teaching strategie	Lectures on basic theoretical contents; offline/online grammar and reading/writing practice; conversation; workshops on information mining through search engines, corpora and databanks; use of multimodal online material; seminars on Digital Humanities issues.
Expected learning outcomes in terms of	
Knowledge and understanding	- Knowledge of English at an intermediate level

on:	- Ability to understand written and spoken domain-specific and general English texts of medium complexity. - Awareness of the theoretical/pratical implications of the digital turn in editing and archiving.
Applying knowledge and understanding on:	- Text analysis and information mining using traditional and digital language resources. - Analysis and interpretation of texts and digital genres using digital humanties tools

Soft skills	• **Making informed judgements and choices**
	  - Awareness of language variation and appreciation of differences in the shift from traditional to digital texts.
	  - Awareness of the properties and impact of approaches, methods and tools for Digital Humanities.
	
	• **Communicating knowledge and understanding**
	  - Enhancement of written and spoken language skills for accuracy and fluency in communication (at a lexico-grammar and discourse level).
	  - Production of short written texts and/or translations, also using collaborative writing tools (wiki)
	
	• **Capacities to continue learning**
	  - Comprehension of cultural, linguistic and disciplinary contents and ability to further devolop acquired knowledge and competence at all levels..

Syllabus	
Content knowledge	1) **English Language and Digital Humanities** Introduction and revision of the English language system Reading/listening and writing/speaking practice Approaches, methods, resources and tools in Digital Humanities 2) **Editing and Archiving after the Digital Turn**
Texts and readings	1) **English Language and Digital Humanities** (prof. Maristella Gatto) Murphy, *English Grammar in Use Book with Answers: A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Learners of English* (intermediate), Cambridge, Cambridge University Press (any edition) S. Adolphs – D. Knights, The Routledge Handbook of English Language and Digital Humanities, London: Routledge, 2020, pp. 555-566 2. **Editing and Archiving after the Digital Turn** (p rof. Alessandra Squeo) Frederika Gebhardt, *English for Cultural Heritage,* Cafoscarina, Venezia, 2003. Parti scelte dal volume: M.J. Driscoll – E. Pierazzo (eds), (2016) Digital Scholarly Editing, Theories and Practice. Openbook Publishers. (pp. 19-58; 137-160).

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI BARI
ALDO MORO

DIPARTIMENTO
DI RICERCA E
INNOVAZIONE UMANISTICA

Notes, additional materials	Further information on all teaching materials will be made available through the Department's website.and on MS Teams
Repository	

Assessment	
Assessment methods	The students' performance will be assessed thorugh written tests and exercises produced during the whole semester. In the final exam, all the course contents will be discussed in an oral interview.
Assessment criteria	Assessment criteria will be the understanding of the course contents and the student's communcative skills, as well as their ability to make meaningful judgments on the Digital Humanities methods approaches and tools which are the main focus of this course. ○
Final exam and grading criteria	The final mark will result from the overall achievement during the oral presentation of the course contents. The minimum mark is 18/30.
Further information	
	.